



Märchen
aus Argentinien
und Paraguay



Herausgegeben und
übersetzt von
Felix Karlinger und
Johannes Pögl

INHALT

Zauber märchen

1. Die Brücke über das Meer	5
2. Der Spiegel, der alles sieht	12
3. Juanito	15
4. Die drei Schnäbel der Liebe	21
5. Lisandro und Abel	25
6. Ollín Ollón	30
7. Blanca Flor	36
8. Die Geschichte von der alten Hexe	42
9. Die beiden Liebenden im Land, wo es Nacht ist	45
10. Der Jüngling, das Pferd und der kleine Löwe	46
11. Die verlassenen Kinder	63
12. Ein König und eine Königin	68
13. Der geizige Vater	79
14. Der Jüngste	85

Mythische Ursprünge

15. Die ersten Menschen und Sonne und Mond	93
16. Die Milchstraße	94
17. Die Sternenfrau	95
18. Die Erfindung des Feuers	96
19. Sonnenblut und Mondblut	98
20. Die Jagd nach Vögeln	101
21. Die Geschichte von den Kormoranen	102
22. Die Geschichte vom Spechtpärchen	104
23. Die Geschichte vom Sperling	105
24. Der Vogelmensch Guru	107
25. Die Geliebte des Regengottes	110
26. Der Jäger und das Guanako-Mädchen	111

27. Die Geschichte von den Menschenfressern	113
28. Die Geschichte vom ungehorsamen Mädchen	115
29. Der Hännus und das schöne Weib	117
30. Das Sterben wird eingeführt	119
31. Die Totenbraut	121

Tiermärchen

32. Der Stier und der Tiger	122
33. Der Tiger und der Widder	125
34. Der Fuchs und der Tiger	127
35. Der Fuchs und der Affe	133
36. Das Pferd und die Meerkatzen	137
37. Das Rebhuhn und die Füchsin	138
38. Der Esel, der Kater, der Widder und der Hahn	140
39. Das Hühnchen Goldfüßchen	142
40. Puma und Grille	145

Legenden- und Sagenmärchen

41. Die Reise mit dem Engel	146
42. Die Reise mit einem Heiligen	153
43. Fray Luis	157
44. Die Frau mit den goldenen Händen	159
45. Allerheiligste Maria	163
46. Das Wesen mit den feuerroten Haaren	166
47. Der Jüngling, der als Geist zurückkehrte	171
48. Der Eremit und der Meisterschütze	175
49. Der Schatz	177
50. Der Spiegel, der ins Jenseits führt	179

Novellen und Schwänke

51. Die drei Ratschläge	183
52. Von dem, der nicht lügen konnte	187
53. Prinz Amado	191
54. Die Hexe	196
55. Wundersame Geschichte einer Liebe	199
56. Die Menschen und die Kaninchen	203
57. Die Geschichte von Don Claudio	205
58. Der Löwe und die Mäusin	205
Nachwort	207
Anhang	
Literaturverzeichnis	227
Anmerkungen	228
Typenregister	247